

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 137 (2011)  
**Heft:** 45: Prime Tower

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# AUSSCHREIBUNGEN

## Interessengemeinschaft Vierherrenplatz Sursee Überbauung am Vierherrenplatz Sursee

1. Auftraggeber:  
Interessengemeinschaft Vierherrenplatz, Sursee:  
– Katholische Kirchgemeinde, Sursee  
– Stadt Sursee  
– St. Georg – Immobilien AG  
vertreten durch: Kath. Kirchgemeinde, 6210 Sursee
2. Verfahrensart:  
Das Verfahren unterliegt dem Gesetz über das öffentliche Beschaffungswesen des Kantons Luzern. Öffentliche Ausschreibung, selektives Verfahren in zwei Stufen.
3. Sprache:  
deutsch.
4. Gegenstand:  
**Projektwettbewerb für Architekten und Landschaftsplaner**  
– Neubau Pfarreihem (Geschosstfläche «GF» ca. 2900 m<sup>2</sup>)  
– Neubau öffentliche Einstellhalle (ca. 200 m<sup>2</sup>)  
– Gestaltung Vierherrenplatz (ca. 3500 m<sup>2</sup>)
5. Termine:  
Eingabe Präselektionsunterlagen 30. November 2011  
Auswahl/Zuschlag Mitte Dezember 2011  
Projektwettbewerb 16.1 bis 14.5.2012  
Jury/Ausstellung Mai/Juni 2012  
Volksabstimmung November 2012  
Realisierung 2013 bis 2015
6. Aus den eingereichten Bewerbungen wählt das Preisgericht 12–15 Teams aus, welche zum anschliessenden Projektwettbewerb eingeladen werden.
7. Das Bewerbungsformular und weitere Unterlagen können online ab 29.10.2011 bezogen werden unter: <http://www.sursee.ch>  
Rubrik «Neuigkeiten»

Kreativ.



Konstruktiv.



Transparent.



Müller Metallbau AG  
Hauptstrasse 13  
8259 Kaltenbach  
Tel. 052 742 06 66  
Fax 052 742 06 69  
info@mueler-metallbau.ch  
www.mueler-metallbau.ch

**müller**  
Metallbau AG  
8259 Kaltenbach

### Wettbewerb



Gestaltung öffentlicher Raum, Stadt Kloten

#### 1. Auftraggeber

##### Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers

Bedarfsstelle/Vergabestelle: Stadt Kloten, Beschaffungsstelle/Organisator: Stadt Kloten, zu Hd. von Marc Osterwalder, Leiter Lebensraum + Sicherheit, Kirchgasse 7, 8302 Kloten, Schweiz, Telefon: 044 815 12 33, E-Mail: marc.osterwalder@kloten.ch, URL [www.kloten.ch](http://www.kloten.ch)

##### Teilnahmeanträge sind an folgende Adresse zu schicken

Adresse gemäss Auftraggeber

##### Schlusstermin für die Einreichung der Teilnahmeanträge

Datum: 8.12.2011, Uhrzeit: 16.00. Formvorschriften: Eingang am Eingabeort massgebend (nicht Poststempel)

##### Typ des Wettbewerbs

Studienauftrag

##### Art des Auftragebers

Stadt

##### Verfahrensart

Selektives Verfahren

##### Gemäss GATT-/WTO-Abkommen resp. Staatsvertrag

Ja

#### 2. Wettbewerbsobjekt

##### Art der Wettbewerbsleistung

Andere

##### Projektziel des Wettbewerbes

Zentrumplanung Kloten: Gestaltung öffentlicher Räume

##### Gemeinschaftsvokabular

CPV: 71400000 – Stadtplanung und Landschaftsgestaltung

##### Projektbeschrieb

Basierend auf den Ergebnissen und Erkenntnissen vorangegangener Planungen (Bestimmung Soll-Ortsatmosphäre, Zentrumplanung) gilt es, ein Gestaltungskonzept für den öffentlichen Raum im Stadtzentrum von Kloten zu entwickeln. Das Konzept soll einerseits Fragen auf der strategischen Ebene beantworten und andererseits für Teilbereiche (Stadtpark und -platz) konkrete Umsetzungsvorschläge aufzeigen. Hierfür wird ein zweistufiger Studienauftrag im selektiven Verfahren mit folgeaufträgen ausgeschrieben.

##### Realisierungsort

8302 Kloten

##### Aufteilung in Lose?

Nein

##### Werden Teilangebote zugelassen?

Nein

##### Realisierungstermin

Beginn 9.1.2012 und Ende 31.12.2012. Bemerkungen: Die Präqualifikation soll bis Ende 2011 abgeschlossen werden. Die Stufe 1 findet zwischen Januar und Mai 2012 und die Stufe 2 zwischen Juni bis Dezember 2012 statt.

#### 3. Bedingungen

##### Generelle Teilnahmebedingungen

Berechtigt zur Einreichung einer Bewerbung sind ausgewiesene Fachleute aus den Disziplinen Landschaftsarchitektur und Städtebau. Sie haben zum Zeitpunkt der Bekanntmachung ihren Sitz oder Wohnsitz in der Schweiz oder einem Vertragsstaat des GATT-/WTO-Übereinkommens über das öffentliche Beschaffungswesen. Ein Nachwuchsteam wird gefördert.

##### Projektgemeinschaften

Eine der interdisziplinären Aufgabenstellung angemessene Erweiterung des Teams durch Spezialisten aus anderen Disziplinen ist möglich. Mehrfachbeteiligungen sind ausgeschlossen.

##### Eignungskriterien

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

##### Geforderte Nachweise

aufgrund der in den Unterlagen geforderten Nachweise

##### Entscheidekriterien

aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien

##### Bedingungen für den Erhalt der Teilnahmeunterlagen

Kosten: keine

##### Vorgesehener Termin für die Bestimmung der ausgewählten Teilnehmer

15.12.2011

##### Sprachen für Teilnahmeanträge

Deutsch

##### Bezugsquelle für Teilnahmeunterlagen zur Präqualifikation

zu beziehen von folgender Adresse: Stadt Kloten, zu Hd. von Marc Osterwalder, Leiter Lebensraum + Sicherheit, Kirchgasse 7, 8302 Kloten, Schweiz, Telefon: 044 815 12 33, E-Mail: marc.osterwalder@kloten.ch, URL [www.kloten.ch](http://www.kloten.ch). Teilnahmeunterlagen für die Präqualifikation sind verfügbar ab: 28.10.2011. Sprache der Teilnahmeunterlagen: Deutsch. Weitere Informationen zum Bezug der Teilnahmeunterlagen: Wettbewerbsprogramm kann unter [www.kloten.ch](http://www.kloten.ch) heruntergeladen werden.

#### 4. Andere Informationen

##### Ist der Entscheid der Jury verbindlich?

Nein

##### Gesamtpreissumme

Fr. 160.000.– bis Fr. 200.000.–. Die Entschädigungen stehen nach der Auswahl der Teams für die Bearbeitung der Stufen 1 und 2 zur Verfügung (vgl. 2.3 im Programm).

##### Besteht ein Anspruch auf feste Entschädigung?

Ja

##### Art und Umfang der gemäss Wettbewerbsprogramm zu vergebenden weiteren planerischen Aufträge oder Zuschläge

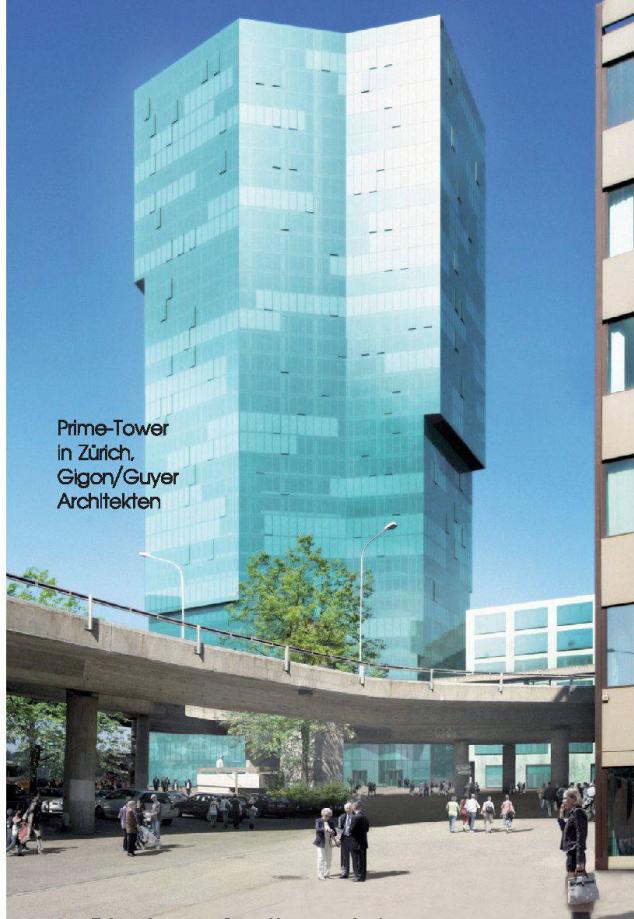
Die Stadt Kloten beabsichtigt den vom Beurteilungsgremium empfohlenen Beitrag in Etappen umzusetzen. Das Planungsteam soll mit der Bereinigung der Gesamtstrategie «Gestaltung öffentlicher Raum» (Strategie, Gestaltungskonzept) und mit der Projektierung/Realisierung des ersten Teilprojekts (Kirchgasse, Stadtplatz, Stadtpark) beauftragt werden. Weiter kann die Stadt das siegreiche Team mit der Projektierung und Realisierung von weiteren Teilprojekten gemäss der vorgeschlagenen Gesamtstrategie beauftragen. Vorbehalten bleiben die entsprechenden Kreditgenehmigungen.

##### Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Ausschreibung kann innerst 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, beim Verwaltungsgericht des Kantons Zürich, Postfach, 8090 Zürich, schriftlich Beschwerde eingebracht werden. Die Beschwerdeschrift ist im Doppel einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und, soweit möglich, beizulegen.

**Eternit®**

## Grosse Architekten bauen auf Alphabeton-Stützen



Prime-Tower  
in Zürich,  
Gigon/Guyer  
Architekten

- Riesiges Sortiment für jeden Hoch- und Tiefbau
- Erstklassige Referenzen
- Professionelle Abwicklung von a-z
- Rationelle Produktion mit kurzen Lieferfristen und hoher Wirtschaftlichkeit



Alphabeton AG · Wolhuserstrasse 31-33  
Postfach 302 · 6017 Ruswil  
Telefon 041 496 02 00 · Fax 041 496 02 01  
[info@alphabeton.ch](mailto:info@alphabeton.ch) · [www.alphabeton.ch](http://www.alphabeton.ch)

## Bekenntnis zur Klarheit



Dachgestaltung, die durch ihre zurückhaltende, flächige Wirkung überzeugt. INTEGRAL PLAN ist bereits ab einer Dachneigung von 6° möglich.

## INTEGRAL PLAN

Eternit (Schweiz) AG  
[www.ternit.ch](http://www.ternit.ch)

